

『比較文学比較文化ハンドブック』2024
索引・外国人名の原綴一覧表

(作成：東崎悠乃・田茂山史恵) *は正誤表を参照のこと

頁数	段	人名 (カタカナ)	人名 (原綴り)
260	左	アーノルド, マシュー	Arnold, Matthew
		アウエルバッハ, エーリッヒ	Auerbach, Erich
		アウグスティヌス	Augustinus
		アザール, ポール	Hazard, Paul
		アッシュクロフト, ビル	Ashcroft, Bill
		アブー＝ルゴド, ライラ	Abu-Lughod, Lila
		アプター, エミリー	Apter, Emily
		アポリネール, ギヨーム	Apollinaire, Guillaume
		アリストテレス	Aristotelēs
		アルキメデス	Archimēdēs
	中	アンダーソン, ベネディクト	Anderson, Benedict
		アンデルセン, ハンス・クリスチャン	Andersen, Hans Christian
		イーヴン＝ゾウハー, イタマー	Even-Zohar, Itamar
		イーグルトン, テリー	Eagleton, Terry
		イエイツ, W・B	Yeats, W. B.
		イシグロ, カズオ	Ishiguro, Kazuo
	右	イブセン, ヘンリック	Ibsen, Henrik
		ヴァーグナー (ワーグナー), リヒャルト	Wagner, Richard
		ヴァックス, ルイ	Vax, Louis
		ヴァン・ダイン, S・S	Van Dine, S. S.
		ヴァン・ティーゲム, ポール	Van Tieghem, Paul
		ヴァン・ワイク, ベン	Van Wyke, Ben
		ヴィスコンティ, ルキノ	Visconti, Luchino
		ウィリアムズ, レイモンド	Williams, Raymond
261	左	ウィリハン, イメルダ	Whelehan, Imelda
		ウィルソン, エドマンド	Wilson, Edmund
		ウェイリー, アーサー	Waley, Arthur
		ウェーバー, マックス	Weber, Max
		ヴェヌティ, ローレンス	Venuti, Lawrence
		ヴェルヌ, ジュール	Verne, Jules
		ヴェルレーヌ, ポール	Verlaine, Paul
		ウェレック, ルネ	Wellek, René
		ウォーフ, ベンジャミン	Whorf, Benjamin
		ウォーレン (ウオレン), オースティン	Warren, Austin
		ウォッシュボーン, ケリー	Washbourne, Kelly
		ウォルコウイツ, レベッカ・L	Walkowitz, Rebecca L.
		ウルフ, ヴァージニア	Woolf, Virginia
		エチャンブル, ルネ	Etiemble, René
		エッカーマン, ヨハン・ペーター	Eckermann, Johann Peter
261	中	エマソン, ラルフ・ウォルド	Emerson, Ralph Waldo

		エリオット, T・S	Eliot, T. S.
		エロシェンコ, ヴァシーリー	Ерошенко, Василий
		オヴィディウス	Ovidius
		オウエン, ロバート (ロバート)	Owen, Robert
		オーウェン, スティーヴン	Owen, Stephen
		オーヤン, ユージーン	Eoyang, Eugene
		オールドリッジ, A・O	Aldridge, A. O.
	右	オサリヴァン, エマー	O'Sullivan, Emer
		カートメル, デボラ	Cartmell, Deborah
		カイヨワ, ロジェ	Caillois, Roger
		カザノヴァ, パスカル	Casanova, Pascale
		カスティリオーネ, ジュゼッペ	Castiglione, Giuseppe
		カステックス, ピエール＝ジョルジュ	Castex, Pierre-Georges
		カスパール, ルイ	Caspar, Louis
		カゾット, ジャック	Cazotte, Jacques
		ガタリ, ピエール＝フェリックス	Guattari, Pierre-Félix
		カフカ, フランツ	Kafka, Franz
262	左	ガボリオ, エミール	Gaboriau, Émile
		カマイド, エリック	Camayd, Erik
		カミュ, アルベール	Camus, Albert
		カラー, ジョナサン	Culler, Jonathan
		カル, ソフィ	Calle, Sophie
		カレ, ジャン＝マリ	Carré, Jean-Marie
		ガレ, エミール	Gallé, Émile
		キーツ, ジョン	Keats, John
		キーン, ドナルド	Keene, Donald
262	中	ギデンズ, アンソニー	Giddens, Anthony
		キプリング, ラドヤード	Kipling, Rudyard
		ギベール, エルヴェ	Guibert, Hervé
		キャロル, ノエル	Carroll, Noël
		キャロル, ルイス	Carroll, Lewis
		ギュイヤール, マリウス＝フランソワ	Guyard, Marius-François
		ギルロイ, ポール	Gilroy, Paul
		クーシュー, ポール＝ルイ	Couchoud, Paul-Louis
		グーハ, ラマチャンドラ	Guha, Ramachandra
		クマラスワミー, アナンダ	Coomaraswamy, Ananda
		クラウス, ロザリンド・E	Krauss, Rosalind E.
		クラウゼヴィッツ, カール・フォン	Clausewitz, Carl von
		クラカウアー, ジークフリート	Kracauer, Siegfried
		グラック, キャロル	Gluck, Carol
262	右	クリスタン, アンヌ＝マリー	Christin, Anne-Marie
		クリスティ, アガサ	Christie, Agatha
		クリステヴァ, ジュリア	Kristeva, Julia
		クリステワ, ツベタナ	Kristeva, Tzvetana
		クリフォード, ジェイムズ	Clifford, James

		クリムト, グスタフ	Klimt, Gustav
		クルツイウス, E・R	Curtius, E. R.
		クルル, ジェルメーヌ	Krull, Germaine
		クレー, バーサ・M	Clay, Bertha M.
		クレオパトラ	Cleopatra
		クローデル, ポール	Claudé, Paul
		クンデラ, ミラン	Kundera, Milan
		ゲーテ, ヨハン・ヴォルフガング・フォン	Goethe, Johann Wolfgang von
		ゲンツラー, エドウィン	Gentzler, Edwin
		小泉八雲 (ハーン, ラフカディオ)	Hearn, Lafcadio
		ゴーガン, ポール	Gauguin, Paul
		ゴーティエ, テオフィル	Gautier, Théophile
263	左	ゴーリキー, マクシム	Горький, Максим
		コクトー, ジャン	Cocteau, Jean
		ゴッホ, フィンセント・ファン	Gogh, Vincent van
		コラン, ラファエル	Collin, Raphaël
		コンウェイ, ヒュー	Conway, Hugh
		ゴンクール, エドモン・ド	Goncourt, Edmond de
		コンパニヨン, アントワーズ	Compagnon, Antoine
		コンラッド, ジョセフ	Conrad, Joseph
		サイド, エドワード	Said, Edward
		サイデンステッカー, エドワード・G	Seidensticker, Edward G.
263	中	ザックス, クルト	Sachs, Curt
		サッフォー	Sapphō
		サピア, エドワード	Sapir, Edward
		ザメンホフ, ルトヴィーコ・ラザーロ	Zamenhof, Ludwik Lejzer
		サルインジャー, J・D	Salinger, J. D.
		サルダーニャ, ガブリエラ	Saldanha, Gabriela
		サルドウ, ヴィクトリアン	Sardou, Victorien
		サルトル, ジャン＝ポール	Sartre, Jean-Paul
		サンドラール, ブレーズ	Cendrars, Blaise
		シーレ, エゴン	Schiele, Egon
		シェイクスピア, ウィリアム	Shakespeare, William
		ジェイムズ, ヘンリー	James, Henry
263	右	ジェイムソン, フレデリック	Jameson, Fredric
		ジェームズ王	James I
		シェノー, エルネスト	Chesneau, Ernest
		ジッド, アンドレ	Gide, André
		シムノン, ジョルジュ	Simenon, Georges
		シモニデス	Simōnidēs
		シモン, クロード	Simon, Claude
		シモンズ, アーサー	Symons, Arthur
		ジャクソン, ローズマリー	Jackson, Rosemary
		シャノン, クロード	Shannon, Claude
		シュヴレル, イヴ	Chevrel, Yves

		シュタイガー, エーミール	Staiger, Emil
		シュトルム, テーオドル	Storm, Theodor
		シュネデル, マルセル	Schneider, Marcel
		シュピッツァー, レオ	Spitzer, Leo
		シュペングラ―, オズヴァルト	Spengler, Oswald
264	左	ジョイス, ジェイムズ	Joyce, James
		ジョーンズ, ウィリアム	Jones, William
		ショパン, フレデリク	Chopin, Fryderyk
		スコット, ウォルター	Scott, Walter
		スタール夫人	Staël-Holstein, Germaine de
		スタイナー, ジョージ	Steiner, George
		スタイン, ガートルード	Stein, Gertrude
		ステプニャク (ステプニャーク)・クラフチンスキー, セルゲイ	Степняк-Кравчинский, Сергей Михайлович
		ストウ, ハリエット	Stowe, Harriet
		スピヴァク, ガヤトリ・C	Spivak, Gayatri C.
		セガレン, ヴィクトル	Segalen, Victor
		セザンヌ, ポール	Cézanne, Paul
		ソシュール, フェルディナン・ド	Saussure, Ferdinand de
		ソブリ, ジャン＝フランソワ	Sobry, Jean-François
264	中	ゾラ, エミール	Zola, Émile
		ソーロー, ヘンリー・デイヴィッド	Thoreau, Henry David
		ダーウィン, チャールズ	Darwin, Charles
		ダムロツシュ, デイヴィッド	Damrosch, David
		ダルク, ジャンヌ	d'Arc, Jeanne
		ダワー, ジョン	Dower, John
264	右	ダンテ, アリギエーリ	Dante, Alighieri
		チェーホフ, アントン	Чехов, Антон
		チャンドラー, レイモンド	Chandler, Raymond
		ツルゲーネフ, イワン	Тургéнев, Иван
		ディケンズ, チャールズ	Dickens, Charles
		ディズレーリ, ベンジャミン	Disraeli, Benjamin
		ディラン, ボブ	Dylan, Bob
265	左	テキスト, ジョゼフ	Text, Joseph
		デフォー, ダニエル	Defoe, Daniel
		デマイトリュック, ナタリア	Dmytruk, Natalia
		デュマ・フィス, アレクサンドル (小デュマ)	Dumas (fils), Alexandre
		デュマ・ペール, アレクサンドル (大デュマ)	Dumas (père), Alexandre
		デュラン, カロリウス	Duran, Carolus
		デリダ, ジャック	Derrida, Jacques
		ドイル, アーサー・コナン	Doyle, Arthur Conan
		ドゥルーズ, ジル	Deleuze, Gilles
		トゥールーズ＝ロートレック, アンリ・ド	Toulouse-Lautrec, Henri de
		ドガ, エドガー	Degas, Edgar
		ドストエフスキー, フョードル	Достоевский, Фёдор
		ドス・パソス, ジョン	Dos Passos, John

		トドロフ, ツヴェタン	Todorov, Tzvetan
		ドビュッシー, クロード	Debussy, Claude
		トマス, デイラン	Thomas, Dylan
265	中	ドラクロワ, ウジェーヌ	Delacroix, Eugène
		トリート, ジョン・W	Treat, John W.
	*	トリン, T・ミン・ハ	Trinh, T. Minh-ha
		トルストイ, レフ	Толстой, Лев
		ナボコフ, ウラジーミル	Набоков, Владимир
265	右	ナポレオン, ボナパルト	Napoléon, Bonaparte
		ニーチェ, フリードリヒ	Nietzsche, Friedrich
		ネルヴァル, ジェラルド	Nerval, Gérard de
		野口米次郎 (ヨネ・ノグチ)	Yone, Noguchi
		パークス, ティム	Parks, Tim
		バージェス, ウィリアム	Burges, William
		バージャー, ジョン	Berger, John
		ハーディ, トマス	Hardy, Thomas
		バーテンス, ヤン	Baetens, Jan
		バーバ, ホミ・K	Bhabha, Homi K.
		ハーン, ラフカディオ (小泉八雲, ヘルン)	Hearn, Lafcadio
266	左	ハイネ, ハインリヒ	Heine, Heinrich
		ハイズ, デル	Hymes, Dell
		ハイヤーム, ウマル	Khayyām, ‘Umar
		バイロン, ジョージ・ゴードン	Byron, George Gordon
		パウンド, エズラ	Pound, Ezra
		バクサンドール, マイケル	Baxandall, Michael
		バザン, アンドレ	Bazin, André
		バスネット, スーザン	Bassnett, Susan
		バスビー, マーガレット	Busby, Margaret
		ハッチオン, リンダ	Hutcheon, Linda
		バビット, アーヴィング	Babbitt, Irving
		ハメット, ダシール	Hammett, Dashiell
		バリー, ピーター	Barry, Peter
		バルザック, オノレ・ド	Balzac, Honoré de
266	中	バルダンスベルジェ, フェルナン	Baldensperger, Fernand
		バルチ, エドウィン	Balch, Edwin
		バルト, ロラン	Barthes, Roland
		ハンチントン, サミュエル	Huntington, Samuel
		ビアズリー, オーブリー	Beardsley, Aubrey
		ビークロフト, アレクサンダー	Beecroft, Alexander
		ピーコック, トマス・ラヴ	Peacock, Thomas Love
		ピカソ, パブロ	Picasso, Pablo
		ビナード, アーサー	Binard, Arthur
		ビュルティ, フィリップ	Burty, Philippe
		ビング, ジークフリート	Bing, Siegfried
		ファノン, フランツ	Fanon, Frantz

		ファンタン＝ラトゥール, アンリ	Fantin-Latour, Henri
266	右	フィッツジェラルド, F・スコット	Fitzgerald, F. Scott
		フィリップ, ジル	Philippe, Gilles
		フィリップス, キャリル	Phillips, Caryl
		フーコー, ミシェル	Foucault, Michel
		プーレ, ジョルジュ	Poulet, Georges
		フェノロサ, アーネスト	Fenollosa, Ernest
		フォークナー, ウィリアム	Faulkner, William
		フォーレ, ガブリエル	Fauré, Gabriel
		フォースター, E・M	Forster, E. M.
		フォッケマ, ドウエ・W	Fokkema, Douwe Wessel
		プッチーニ, ジャコモ	Puccini, Giacomo
		プトレマイオス	Ptolemaios
		フライ, ダゴベルト	Frey, Dagobert
		フライ, ノースロップ	Frye, Northrop
		プラダン, ゴウランガ・チャラン	Pradhan, Gouranga Charan
		フランクリン, ベンジャミン	Franklin, Benjamin
		ブランドス, ゲーオア	Brandes, Georg
		ブリア＝サヴァラン, ジャン・アンテルム	Brillat-Savarin, Jean Anthelme
267	左	フリーマン, デレク	Freeman, Derek
		ブルーストーン, ジョージ	Bluestone, George
		ブルースト, マルセル	Proust, Marcel
		プルタルコス	Plūtarchos
		ブルデュー, ピエール	Bourdieu, Pierre
		ブルトン, アンドレ	Breton, André
		ブルワー＝リットン, エドワード	Bulwer-Lytton, Edward
		ブレイク, ウィリアム	Blake, William
		ブレッソン, ロベール	Bresson, Robert
		ブレヒト, ベルトルト	Brecht, Bertolt
		フロイト, ジグムント	Freud, Sigmund
		ブロック, マルク	Bloch, Marc
		ブロック, エルンスト	Bloch, Ernst
		フロベール, ギュスターヴ	Flaubert, Gustave
		フロマンタン, ウジェーヌ	Fromentin, Eugène
		フンボルト, ヴィルヘルム・フォン	Humboldt, Wilhelm von
		ベイカー, モナ	Baker, Mona
		ヘイクraft, ハワード	Haycraft, Howard
		ヘイリー, ウィリアム	Hayley, William
		ヘーゲル, G・W・F	Hegel, G. W. F.
		ベケット, サミュエル	Beckett, Samuel
		ベッツ, ルイ＝ポール	Betz, Louis-Paul
		ペトラルカ, フランチェスコ	Petrarca, Francesco
267	中	ベネディクト, ルース	Benedict, Ruth
		ヘミングウェイ, アーネスト	Hemingway, Ernest
		ベリンスキー, ヴィッサリオン	Белинский, Виссарион

		ベルナノス, ジョルジュ	Bernanos, Georges
		ベルマン, アントワーヌ	Berman, Antoine
		ベンヤミン, ヴァルター	Benjamin, Walter
		ボアズ, フランツ	Boas, Franz
		ホイッスラー, ジェイムズ	Whistler, James
		ホイットマン, ウォルト	Whitman, Walt
		ポエヒハッカー, フランツ	Pöchhacker, Franz
		ポー, エドガー・アラン	Poe, Edgar Allan
		ボース＝バイアー, ジーン	Boase-Beier, Jean
		ホーソン, ナサニエル	Hawthorne, Nathaniel
		ボードレール, シャルル	Baudelaire, Charles
		ホーフマンスタール, フーゴ・フォン	Hofmannsthal, Hugo von
		ホームズ, ローウェル・D	Holmes, Lowell D.
		ポズネット, H・M	Posnett, H. M.
		ポトツキ, ヤン	Potocki, Jan
		ホフマン, E・T・A	Hoffmann, E. T. A.
		ホメロス	Homēros
		ホラティウス	Horatius
267	右	ホルマン, マイケル	Holman, Michael
		ボワイヤ, アラン	Boillat, Alain
		マーロウ, クリストファー	Marlowe, Christopher
		マイナー, アール	Miner, Earl
		マッキントッシュ, チャールズ・レニー	Mackintosh, Charles Rennie
		マネ, エドゥアール	Manet, Édouard
		マリノフスキー, ブロニスワフ	Malinowski, Bronisław
		マルクス, ウィリアム	Marx, William
		マルクス, カール	Marx, Karl
268	左	マロ, エクトール・アンリ	Malot, Hector Henri
		マン, トーマス	Mann, Thomas
		ミード, マーガレット	Mead, Margaret
		ミショー, アンリ	Michaux, Henri
		ミツキエヴィチ, アダム	Mickiewiczza, Adama
		ミュラー, マックス	Müller, Max
		ミルトン, ジョン	Milton, John
		ムフティー, アーミル	Mufti, Aamir
		メーテルランク, モーリス	Maeterlinck, Maurice
268	中	メサック, レジス	Messac, Régis
		モウルトン, リチャード	Moulton, Richard
		モーム, サマセット	Maugham, Somerset
		モーラン, ポール	Morand, Paul
		モネ, クロード	Monet, Claude
		モリス, ウィリアム	Morris, William
		モリソン, ロバート	Morrison, Robert
		モレッティ, フランコ	Moretti, Franco
		モロー, ウィリアム・チェンバース	Morrow, William Chambers

		モロー, ギュスターヴ	Moreau, Gustave
		モンゴメリ, スコット・L	Montgomery, Scott L.
		ヤ（ー）コブソン, ロマ（ー）ン	Jakobson, Roman
268	右	ユイスマンス, ジョリス=カルル	Huysmans, Joris-Karl
		ユゴー, ヴィクトール	Hugo, Victor
		ラスキン, ジョン	Ruskin, John
		ランサー, スーザン・S	Lanser, Susan S.
269	左	ランボー, アルチュール	Rimbaud, Arthur
		リー, レンサレアー（レンスラー）・W	Lee, Rensselaer W.
		リーチ, トーマス	Leitch, Thomas
		リービ英雄	Levy, Ian Hideo
		リチャーズ, I・A	Richards, I. A.
		リチャードソン, サミュエル	Richardson, Samuel
		リッチ, マッテオ	Ricci, Matteo
		リュミエール兄弟	Les Frères Lumière
269	中	リルケ, ライナー・マリア	Rilke, Rainer Maria
		ルーデンドルフ, エーリヒ	Ludendorff, Erich
		ルーンバ, アーニャ	Loomba, Ania
		ルカーチ, ジェルジ	Lukács, György
		ルソー, ジャン=ジャック	Rousseau, Jean-Jacques
		ルター, マルティン	Luther, Martin
		ルナール, ジュール	Renard, Jules
		ルフェーヴル, アンドレ	Lefevre, André
		レイコフ, ジョージ	Lakoff, George
		レイマーク, ヘンリー	Remak, Henry
		レヴィン, ハリー	Levin, Harry
		レッシング, G・E	Lessing, G. E.
		ローデンバック, ジョルジュ	Rodenbach, Georges
269	右	ロセッティ, ダンテ・ゲイブリエル	Rossetti, Dante Gabriel
		ロチ, ピエール	Loti, Pierre
		ロブ=グリエ, アラン	Robbe-Grillet, Alain
		ロラン, ロマン	Rolland, Romain
		ロレンス, D・H	Lawrence, D. H.
		ロング, ホイト	Long, Hoyt
		ワーズワス, ウィリアム	Wordsworth, William
		ワイズバーグ, ゲイブリエル	Weisberg, Gabriel
		ワット, イアン	Watt, Ian